

*Ю.Г. Лемешко\**

## **Храм Первозданной владычицы Лазоревой зари на горе Яцзишань**

**АННОТАЦИЯ:** Статья посвящена описанию истории строительства и восстановления храма владычицы Лазоревой зари на горе Яцзишань, который связан с культом чадоподания. Би-ся юань-цзюнь, будучи одной из самой популярной чадоподательниц, играет центральную роль в религиозной жизни в наше время.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** гора Яцзишань, храм Би-ся юань-цзюнь, чадоподатели.

В настоящее время восстановление храмов, кумирен, монастырей, закрытых или разрушенных в период антияпонского сопротивления, народно-освободительной войны 1946–1949 гг. и «культурной революции» свидетельствует об изменении отношения руководства страны к религиозному вопросу, отмене политики полной атеизации и признании религиозного фактора важным регулятором духовной жизни современных китайцев.

Инцидент на мосту Лугоуцяо и последовавшие за ним события повлекли за собой приостановку деятельности даосского храма Первозданной владычицы Лазоревой зари (*Би-ся юань-цзюнь цы*, 碧霞元君祠) на горе Яцзишань (丫髻山), во время народно-освободительной войны храм был разрушен и сожжён. Реконструкция этого храмового комплекса, расположенного в 75 км к северо-востоку от столицы, началась в конце 80-х гг. XX в. при патронаже администрации района Пингу 平谷区. В 1986 г. местными властями были предприняты конкретные действия по восстановлению храмовых ярмарок, проводившихся здесь более четырёхсот лет и являющихся крупнейшими в

---

\* Лемешко Юлия Геннадьевна, Кафедра китаеведения Амурского государственного университета, Благовещенск, Россия; E-mail: [ulemeshko@mail.ru](mailto:ulemeshko@mail.ru)

северном Китае. В начале 90-х гг. на инвестиции районной администрации и пожертвования от паломников и туристов храм Первозданной владычицы Лазоревой зари и пять других павильонов и залов были восстановлены, были также отреставрированы уникальные каменные стелы с образцами каллиграфии цинских императоров. В 1993 г. храм был включён в список охраняемых памятников культуры на уровне уезда, в 2003 г. муниципальное правительство Пекина включило его в список охраняемых памятников культуры на городском уровне. В апреле 2006 г. комплекс «Руины храма Первозданной владычицы Лазоревой зари на горе Яцзишань» (*Яцзишань Би-ся юань-цзюнь цы ичжи*, 丫髻山碧霞元君祠遗址) был официально открыт для посещений.

В 632 г. на горе Яцзишань обосновались даосские монахи для проведения практик и ритуалов, связанных с внутренней алхимией. В течение последующих династий произошло расширение территории обители даосов, увеличение числа её насельников. Всего за период существования даосского храма было создано 18 культовых строений, главными святынями стали храм Первозданной владычицы Лазоревой зари и павильон Нефритового государя (*Юйхуангэ* 玉皇阁)<sup>1</sup>. Оформление планировки и застройки комплекса происходило во время династии Юань. Принято считать, что именно в это время храм был назван в честь Би-ся юань-цзюнь. Расцвет даосского храма пришёлся на эпохи Мин и Цин, когда его деятельности покровительствовал императорский дом.

Гора Яцзишань (высота над уровнем моря 360 м) северной частью прилегает к горной системе Яньшань (燕山). На Яцзишань чётко выделяются две вершины, издалика напоминающие традиционную причёску девушки-подростка с двумя пучками волос на голове (*цзи* 髻). Этим объясняется название горы — слово *яцзи* 丫髻 имеет дословный перевод «девичья причёска в виде двух пучков-шиньонов». На горных вершинах, недалеко друг от друга, стоит храм Первозданной владычицы Лазоревой зари и павильон Нефритового государя, у подножия расположились залы других даосских святых, которые были построены значительно позже (в настоящее время часть из них открыта после реконструкции).

На каменных стелах, выполненных в цинскую династию, выгравированы надписи: «Обитель богов в предместьях столицы» (*Цзиньцзи фуди* 近畿福地), «Горы Тайшань, находящиеся на востоке столицы» (*Цзи дун Тай Дай* 畿东泰岱), они указывают на связь даосского храма с горой Тайшань. Мастера, возводящие строения даосского комплекса на Яцзишань, старались воспроизвести архи-

---

<sup>1</sup> В настоящее время находится на реставрации.

тектурные особенности, свойственные павильонам и палатам на горе Тайшань, впоследствии весь столичный комплекс стали называли «Северная Тайшань» (*Бэйфан Тайдай* 北方泰岱).

Б.Л. Рифтин отмечал, что первоначально местопребыванием владычицы Лазоревой зари была «священная гора Тайшань (провинция Шаньдун), где был особенно распространен её культ. Полный её титул — Дун-юэ Тайшань тянь-сянь юй-ной Би-ся юань-цзюнь (Восточного пика горы Тайшань небесная фея нефритовая дева Госпожа Лазоревой зари), однако в фольклоре она известна больше под именем Тайшань нян-нян (Матушка горы Тайшань)» [1, с. 380]. Наиболее полно образ Первозданной владычицы Лазоревой зари представлен в книге Люй Цзисяна «Верования, связанные с Матушкой горы Тайшань», где на объёмном материале письменных источников раскрыт процесс формирования традиции почитания этой святой [3]. Обращение к архетипическим началам образа Би-ся юань-цзюнь объясняет его многогранность. Автор рассматривает обряды, ритуалы, культы и праздники, связанные с даосским женским божеством, и приходит к выводу, что в настоящее время и в даосизме, и в народном сознании она является носительницей многих нравственных качеств, воплощением целого ряда добродетелей, главной из которых следует считать чадоподание.

После публикации в 1994 г. книги Люй Цзисяна появилось немало диссертаций, магистерских работ, научных статей о Би-ся юань-цзюнь, определяющих её место в структуре религиозного сознания. Китайские исследователи вводят в научный оборот новые сведения, позволяющие утверждать, что Тайшань нян-нян 泰山娘娘, будучи одной из главных чадоподательниц, транслирует традиционную культурную константу, выражая главное чаяние китайцев — продолжение рода.

Хотелось бы обратить внимание на официальный сайт, посвящённый современному состоянию храма Первозданной владычицы Лазоревой зари на горе Тайшань (*Тайшань Би-ся цы* 泰山碧霞祠) [2]. Сообщения о ежедневной жизни монахов, приёме делегаций из других монастырей, фоторепортажи о паломничестве и проводимых здесь конференциях являются чрезвычайно важными для понимания оснований легитимизации почитания Матушки горы Тайшань в современном обществе.

Храм Первозданной владычицы Лазоревой зари на горе Яцзишань, как и множество храмов, возведённых в её честь по всему Китаю, в народе называли нян-нян мяо 娘娘庙 (букв.: «храмы богинь-покровительниц чадородия»). Письменные источники, посвящённые этому даосскому храму, практически отсутствуют или малоизучены. Для реконструкции его истории могут помочь исследования китай-

ских учёных о каменных стелах, установленных в цинскую эпоху на территории храма. В те времена среди столичных жителей бытовало выражение «Львы — на мосту Лугоуцяо, стелы — на горе Яцзишань» (*Лугоуцяодэ шицзы, Яцзишаньдэ бэй* 卢沟桥的狮子, 丫髻山的碑) [4], очевидно, что надписи на стелах не только воссоздают исторический контекст рассматриваемой эпохи, но и дают основания для изучения религиозной жизни столицы. Другим направлением исследований может стать обращение к «Описаниям уезда Пингу» (*Пингу сянъ чжи* 平谷县志), в этом случае неоценимыми станут сведения о ярмарках и торжествах, проводимых здесь накануне дня рождения Би-ся юань-цзюнь (18-й день четвёртого месяца по лунному календарю).

Восстановление храмового комплекса делает актуальным вопрос о временной и пространственной закреплённости традиций, генетически связанных с основными аксиологическими установками. Очевидно, что масштаб почитания даосских чадоподательниц в наше время не сравним с предыдущими эпохами, однако посещение пяти пекинских *нян-нян мяо* позволяет сделать вывод о том, что ритуалы и обряды, связанные с просьбами о рождении ребёнка, являются достаточно консервативными, они в определённой степени формируют картину мира современных китайцев.

Храм Первозданной владычицы Лазоревой зари на горе Яцзишань посещают замужние женщины и супружеские пары, они молятся о ниспослании ребёнка. Молитва — важная составляющая религиозной практики, её содержательная наполненность недостаточна простым посетителям. Просительная молитва, обращённая к Би-ся юань-цзюнь, по мнению бездетных пар, помогает внять их призывам, они искренне верят в чудодейственные сверхчеловеческие способности даосской святой. Поднявшись на золотой пик (*цзиньдин* 金顶), китайцы сжигают огромное количество ароматных свечей перед храмом Первозданной владычицы Лазоревой зари, долго стоят, повторяя про себя молитвенные призывы, вступая в трансцендентальный диалог с высшей силой.

Ежедневно на гору поднимаются молодые и пожилые китайцы с надеждой, что их просьбы о детях или внуках будут услышаны. Взаимодействие с даосскими божествами строго ритуализировано, пришедшие за помощью чётко выполняют предписанные ритуалом действия. В зале молящиеся опускаются на колени перед алтарём, совершают поклоны, проводят ритуал жертвоприношения. Для лучшей коммуникации и умиловления Матушек-чадоподательниц китайцы жертвуют деньги. Не затрагивая природы этого религиозного феномена, остановимся лишь на описании механизма пожертвования.

Богоединение, происходящее в процессе прочтения молитвы, продолжается благодаря преподношению денег (как правило, это одна

или несколько стоюаневых банкнот). После этого даосский монах, находящийся в зале, слегка ударяет колотушкой (*чуй 槌*) по медному гонгу-цину 磬<sup>2</sup>. Долгий вибрирующий звук наполняет пространство комнаты и уходит на небо, передавая сообщение о пожертвовании. Святые матушки, услышав звук *цина*, своевременно реагируют на просьбу молящегося и ниспосылают долгожданного продолжателя рода.

В качестве символических пожертвований на алтарь кладут фрукты; часто служители храма выкладывают на тарелки финики и арахис, что передаёт идею о ранней беременности и рождении детей (слово *цзао 枣* «жужуб» является омофоном слова *цзао 早* «рано»; второй слог слова *хуашиэн 花生* «арахис» может быть прочитан как *шэн* «рождаться» 生<sup>3</sup>).

Иногда на гору Яцзишань поднимаются счастливые супружеские пары, чьи мольбы и просьбы были услышаны, они читают про себя благодарственные молитвы в честь Первозданной владычицы Лазоревой зари и после славословий благодарят деньгами чадоподательниц; купюры падают в ящик с надписью «Внеси свою лепту» (*тянь-чжуань цзява 添砖加瓦*), монах ударяет по медному *цину*.

Свита Первозданной владычицы Лазоревой зари состоит из четырёх матушек, слева от неё находятся Матушка-чадоподательница (*Сунцзы нян-нян 送子娘娘*) и Матушка заоблачного небосвода (*Юньсяо нян-нян 雲霄娘娘*), справа — Матушка драгоценного небосвода (*Цюньсяо нян-нян 瓊霄娘娘*) и Матушка, просветляющая взор (*Яньгуан нян-нян 眼光娘娘*). Сунцзы нян-нян — это сложный собирательный образ чадоподательницы, она держит на руках ребёнка, олицетворяя материнское начало, в настоящее время её культ наиболее почитаем среди всех групп населения. Матушка заоблачного небосвода и Матушка драгоценного небосвода представляют триаду Саньсяо нян-нян 三霄娘娘 (букв.: «три государыни небосвода»), когда-то они были также популярны, как и другие даосские божества, дарующие детей, но со временем сёстры утратили свою значимость.

Фигура Матушки, просветляющей взор, в контексте изучения храмового комплекса на горе Яцзишань представляется особенно интересной. Раньше на его территории находилась кумирня Яньгуан

---

<sup>2</sup> *Цин 磬* — гонг или используемая как гонг медная чашка с высокими краями, разновидность ритуальных даосских музыкальных инструментов, стоящих у алтаря *даоцзяо таньчан фацзи 道教坛场法器*.

<sup>3</sup> Отметим, что на эту же идею работает и первый слог *хуа 花* «цветок» (но также «молодняк, детёныши») — он близок по звучанию другому *хуа 化* «превращаться», имевшему, по мнению Юань Кэ, значение «рожать», «порождать» в традиционной мифологии (в частности, он использован в этом значении в мифе о Нюй-ва). (*Прим. ред.*)

нян-нян мяо 眼光娘娘庙, просторное строение с тремя помещениями было организовано как терем для показа театральных представлений (*силоу* 戏楼). Сегодня на месте руин (строение было полностью уничтожено) стоит новая кумирня, рядом на указателе соответствующая надпись: «Матушка, просветляющая взор, является воплощением Би-ся юань-цзюнь. Ей поклоняются как богине, спасающей от глазных болезней, милостиво одаривающей светом, пронизательностью, здоровьем». К сожалению, информации о том, что послужило поводом для строительства Яньгуан нян-нян мяо, и сведений о времени начала возведения кумирни пока найти не удалось.

История храма Первозданной владычицы Лазоревой зари на горе Яцзишань уникальна тем, что на территории комплекса расположено ещё одно культовое строение, где можно молиться даосской чадоподательнице, это павильон Хуэйсянтин 回香亭 (букв.: «павильон возвращающихся ароматов [курительных свечей]»). Живописные горы Яцзишань всегда были излюбленным местом отдыха императоров. В конце минской династии влиятельный политический деятель Ни Вэньхуань 倪文焕 (?–1627), будучи одним из «пяти [преданных и любимых] тигров» Вэй Чжунсяня 魏忠贤 (1568–1627), подал просьбу на высочайшее имя о строительстве в этих местах храма в честь всемогущего патрона. На тот момент власть евнуха Вэй Чжунсяня была безграничной, создание прижизненного храма не вызвало возражения у юного императора Чжу Юцзяо, в 1626 г. началось строительство Храма величия и доблести (*Чун гун цы* 崇功祠) у подножия горы Яцзишань. С приходом к власти императора Чжу Юцзяня положение Вэй Чжунсяня кардинально изменилось после того, как против него были выдвинуты обвинения, и бывший узурпатор повесился. Естественно, что были остановлены работы по созданию прижизненного храма Вэй Чжунсяня.

К середине XVIII в. было закончено строительство недостроенного объекта и принято решение, что павильон временно будет выполнять функции храма Первозданной владычицы Лазоревой зари, где к тому времени началась масштабная реконструкция. Статуи Би-ся юань-цзюнь и матушек-чадоподательниц заняли места в павильоне, куда стали приходить паломники для совершения молитвенных обрядов. После окончания ремонта храма статуи даосских святых хотели вернуть на золотой пик, но за долгое время все успели привыкнуть к павильону Возвращающихся ароматов, поэтому Би-ся юань-цзюнь со своей свитой остались в павильоне, для храма, расположенного на горной вершине, сделали новые статуи.

Сегодня владычицу Лазоревой зари в павильоне Хуэйсян окружают Матушка, приносящая детей (*Цзысунь нян-нян* 子孙娘娘), Ма-

тушка, просветляющая [детей] (*Иньмэн нян-нян* 引蒙娘娘), Матушка оспы (*Доучжэнь нян-нян* 痘疹娘娘), Матушка, просветляющая взор (*Яньгуан нян-нян* 眼光娘娘). Спустившись с Золотого пика, китайцы возжигают благовония и молятся о продолжения рода в павильоне. Молодой пекинец, любезно согласившийся ответить на нейтральные вопросы, сказал, что просьбы молящихся о детях в храме на горе Яцзишань, находятся в ведении Владычицы, китайцы верят, что её присутствие сразу в двух святынях усиливает эффект молитвы.

Таким образом, анализ организации и планировки храма Первозданной владычицы Лазоревой зари и его деятельности в цинский период, обращение к современному состоянию храмового комплекса даёт возможность для изучения образов даосских чадоподательниц на разных этапах существования китайской культуры.

### Литература

1. *Рифтин Б.Л.* Би-ся юань-цзюнь // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / Т. 2. Мифология. Религия / Ред. *М.Л. Титаренко* и др. 2007. С. 380–381
2. Тайшань Би-ся цы гуаньфанчжань. (Официальный сайт храма Би-ся юань-цзюнь) // URL: <http://m.bixiaci.org> / 泰山碧霞祠官方网站
3. *Люй Цзисян* 吕继祥 (ред). Тайшань нян-нян синьян 泰山娘娘信仰 (Верования, связанные с Матушкой горы Тайшань). Пекин, 1995. 193 с.
4. Чаобай Бэйцзин даоцзяо шэнди — Яцзишань фэнсу вэньхуа цзиньчюй 朝拜北京道教圣地 — 丫髻山风俗文化景区 (Поклонение священному даосскому месту в Пекине — Обычаи, культура, достопримечательности гор Яцзишань) // URL: <https://bbs.pku.edu.cn/attach>

*Yu.G. Lemeshko\**

### Goddess Bixia Yuanjun's temple on Yaji Mountain

**ABSTRACT:** The paper deals with the history of the construction and restoration of Goddess Bixia Yuanjun's temple on Yaji Mountain that connected with the Chinese cult of givers of children. Goddess Bixia Yuanjun plays a central and indispensable role in religious life, she is one of the most popular giver of children nowadays.

**KEYWORDS:** Yaji Mountain, Goddess Bixia Yuanjun's temple, givers of children.

\* Lemeshko Yulia Gennadyevna, PhD (Philology), Amur State University, Blagoveschensk, Russia; E-mail: [ulemeshko@mail.ru](mailto:ulemeshko@mail.ru)